

FRAMONDE

Lettre électronique des départements de français dans le monde

10 juin 2015

- **APPELS À COMMUNICATIONS**
(congrès, colloques, rencontres, journées scientifiques)
- **APPELS À CONTRIBUTIONS**
(articles pour publications, revues, ouvrages collectifs)
- **APPELS D'OFFRES**
(financement de recherches, bourses de mobilité, expertise, emploi)
- **DEMANDES**
(recherche de co-direction, co-tutelle, orientation, informations localisées)
- **INFORMATIONS – RESSOURCES**
(publications en ligne, informations générales)

Table des matières

Appels à communications..... 3

STUDIA ROMANISTICA BELIANA, LANGUE, LITTÉRATURE, IDENTITÉ EN CONTACT, IV^e Colloque international, Université Matej Bel, Banská Bystrica, Slovaquie, Faculté des Lettres, *Département des Études romanes*, 8-10 octobre 2015 3

Plurilinguisme(s) et entreprise : enjeux didactiques et socio-économiques, *Colloque national, les 3-4 novembre 2015*, Université de Bejaia, Faculté des Lettres et des Langues, *Département de français*, Aboudaou..... 5

CONGRÈS MONDIAL DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS (FIPF), *Liège (Belgique) du 14 au 21 juillet 2016*, DEUXIÈME APPEL À COMMUNICATIONS 7

FRANCONTRASTE ZAGREB 2016, *Structuration, langage, discours et au-delà*, 8 - 10 avril 2016, *Faculté de philosophie et lettres*, Université de Zagreb, Croatie 8

L'Afrique au miroir du reportage, *Colloque international*, 21, 22, 23 janvier 2016 10

Appels à contributions..... 13

Émotions, représentations et discours d'étudiants lors de l'élaboration d'un mémoire de recherche, *Numéro 42 de la revue CIRHILLA (Les Editions de l'UCO – L'Harmattan)* 13

Cartographie des marges : les lieux du possible, *Traits-d'Union, numéro 6* 14

FRAMONDE, lettre électronique des départements de français dans le monde
Programme *Langue française, diversité culturelle et linguistique*
AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE (AUF)

Informations compilées par Amélie Nadeau

Soumettre le contenu pour la prochaine lettre via :

amelie.nadeau@auf.org

Appels d'offres AUF.....	16
Appel à candidatures - FOAD 2015-2016	16
IFOS – Professionnalisation en français sur objectifs spécifiques	17
Publications en français 2015 du Moyen-Orient : dépôt d'une demande de soutien	19
Appui au « Développement des établissements membres par la formation » et « Appui aux équipes de recherche » Bureau Caraïbe.....	20
Appels d'offres.....	20
Appel à candidature Volontariat international de la Francophonie - Promotion 2015-2016	20
Bourse de stage postdoctorale en études acadiennes, <i>L'Institut d'études acadiennes</i>	21
Appel à projets national « L'action culturelle au service de la maîtrise du français »	22
Prix de Thèse Sphinx 2015	23
Vient de paraître.....	23
Informations – ressources.....	27
Moteur des ressources pédagogiques numériques, <i>30 000 ressources accessibles gratuitement</i>	27
Forvo, Le plus grand guide de prononciation du monde : http://fr.forvo.com/	28

■ APPELS À COMMUNICATIONS

STUDIA ROMANISTICA BELIANA

LANGUE, LITTÉRATURE, IDENTITÉ EN CONTACT

IVe Colloque international
Université Matej Bel
Banská Bystrica, Slovaquie
Faculté des Lettres
Département des Études romanes
8-10 octobre 2015

Date limite: 17 juillet 2015

Le IVe colloque international Studia Romanistica Beliana sera centré sur la dimension identitaire de la langue. La mise en contact des langues engendre des phénomènes complexes à la fois d'ouverture, par enrichissements mutuels, voire métissage, et de fermeture, par réflexes défensifs. Ce sont ces dynamiques identitaires diverses que nous vous proposons d'examiner dans cinq domaines de spécialité différents : linguistique et sociolinguistique ; littérature ; translatologie ; didactique ; sciences sociales et culturologie.

Champs d'études :

Plurilinguisme et contact des langues ; interférences linguistiques entre langues en contact ; intercompréhension des langues romanes ; emprunts synchroniques et diachroniques ; linguistique contrastive des langues romanes ; la littérature entre universalisme et expression identitaire ; littérature, immigration et culture ; littérature et construction identitaire ; le canon littéraire et la littérature de l'altérité ; l'écriture de la migration ; cultures et identités dans la traduction et l'interprétation ; la place des traducteurs et des médiateurs langagiers dans le monde globalisé ; l'interdisciplinarité de la translatologie ; les technologies de l'innovation en translatologie ; traduire et interpréter pour les institutions européennes ; identités des apprenants dans l'enseignement/apprentissage des langues ; culture, interculturalité et identité dans l'enseignement/apprentissage des langues ; éducation plurilingue et pluriculturelle ; les langues comme expression identitaire ; l'identité en communication interculturelle ; typologie du contact entre langue et culture ; langue et identité nationale ; langues, mondialisation et identités culturelles ; politiques linguistiques.

Comité scientifique:

Massimo Arcangeli (Université de Cagliari, Université Matej Bel de Banská Bystrica)

Elena Baranová (Université Matej Bel de Banská Bystrica)

Cezary Bronowski (Université Nicolas Copernic de Toruń)

Gyorgy Domokos (Université catholique Péter Pázmány de Piliscsaba)

Jan Holeš (Université Palacký d'Olomouc)

Jiří Chalupa (Université Matej Bel de Banská Bystrica)

Xosé A. Neira Cruz (Université de Saint-Jacques-de-Compostelle)

Christophe Rey (Université de Picardie Jules Verne)

Jiří Špička (Université Palacký d'Olomouc)

Comité d'organisation et de programmation :

Espagnol : Jana Michalčíková jana.michalcikova2@umb.sk
Eva Reichwalderová eva.reichwalderova@umb.sk
Lara González Castaño lara.gonzalez@umb.sk

Français : Lucia Hrčková lucia.hrckova@umb.sk
François Schmitt francois.schmitt@umb.sk
Dagmar Veselá dagmar.vesela@umb.sk

Italien : Katarína Klimová katarina.klimova@umb.sk
Katarína Krejčí katarina.dlhosova@umb.sk
Eva Mesárova eva.mesarova@umb.sk
Claudio Nobili claudio.nobili@umb.sk

Langues de travail : espagnol, français, italien

Frais de participation : 80 EUR (enseignants-chercheurs), 60 EUR (doctorants)

Les frais de participation comprennent les frais d'organisation, le déjeuner et le dîner du vendredi 9 octobre ainsi que la publication des actes du colloque. Ils sont à régler au plus tard avant le 31 août 2015 par virement bancaire sur le compte du Rectorat de l'Université Matej Bel (Bežný UMB BB) :

Numéro du compte : SK75 8180 0000 0070 0009 5590

Nom de compte : Bežný UMB BB

Code SWIFT : SPSRSKBA

Variable symbol : 103373

(Merci de ne pas oublier de mentionner ce symbole + votre nom et le sigle SRB4FR pour faciliter l'identification du paiement)

Nom de la banque : Štátna pokladnica (code 8180)

Adresse : Radlinského 31, 810 05 Bratislava 15, Slovaquie

Les frais de paiement sont à la charge du participant. Le participant présentera un certificat de paiement lors de son arrivée au colloque le 8 ou le 9 octobre 2015.

Merci de nous faire parvenir le bulletin d'inscription dûment complété ainsi que le résumé de la communication avant le 17 juillet 2015 à l'adresse électronique suivante :

studiaromanisticabeliana@gmail.com

Le Comité scientifique rendra sa décision avant le 31 juillet 2015

Dates importantes à retenir :

Avant le 17 juillet 2015 : envoi des propositions de communications

Avant le 31 juillet 2015 : avis du Comité scientifique

Avant le 31 août 2015 : règlement des frais de participation

BULLETIN D'INSCRIPTION

IVe Colloque international

Studia romanistica beliana

LANGUE, LITTÉRATURE, IDENTITÉ EN CONTACT

8-10 octobre 2015

Banská Bystrica, Slovaquie

Prénom, nom, titre :

Adresse professionnelle :

Numéro de téléphone:

Adresse électronique :

Télécopie:

Titre de la communication:

Résumé de la communication (en 300 mots au maximum):

Section :

À _____ , le _____ 2015

**PLURILINGUISME(S) ET ENTREPRISE : ENJEUX DIDACTIQUES
ET SOCIO-ÉCONOMIQUES**

Colloque national, les 3-4 novembre 2015

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche scientifique

Université de Bejaia

Faculté des Lettres et des Langues

Département de français

Aboudaou

Date limite: 30 juillet 2015

Le département de français de la faculté des lettres et des langues de l'université de Bejaia organise, les 03 et 04 novembre 2015, un colloque national ayant pour thème : « Plurilinguisme(s) et entreprise : enjeux

didactiques et socio-économiques »

La question du plurilinguisme dans les entreprises se pose aujourd'hui avec acuité. Les reconfigurations actuelles des économies mondiales confèrent au plurilinguisme un rôle de plus en plus important. « On affirme souvent que le multilinguisme ou le plurilinguisme contribuent à la productivité et aux profits des entreprises » (Grin, 2008 : 1). En effet, en Algérie, et comme partout dans le monde, s'opère une délocalisation des lieux du pouvoir économique qui impose de reconsidérer les rapports des langues entre elles. Cette nouvelle donne invite à repenser profondément les cadres d'analyse et à réfléchir à de nouveaux enjeux pour la formation en langues en Algérie. L'engouement pour les langues étrangères est une réalité qui ne peut être ignorée : l'idée que la maîtrise des langues étrangères par les membres du personnel est un atout économique pour les entreprises suscite quelques questions d'une évidente portée pratique, telles que :

- quelles sont les langues qui favorisent la productivité et les profits ?
- quel est le degré de compétence qu'il faut avoir dans ces langues pour qu'apparaissent des effets économiques positifs ?

Les futurs diplômés rencontrent d'énormes difficultés en langues après leur recrutement, tant à l'écrit qu'à l'oral (rédiger un courrier, un email ou une note/ répondre à des appels téléphoniques ou pour une présentation orale). Aujourd'hui, les entreprises internationales souhaitent que leurs employés maîtrisent plusieurs langues et exigent non seulement des formations dans des spécialités ciblées, mais aussi des formations très spécifiques en langues (en rapport avec le domaine professionnel : français juridique, français des affaires et français de l'information et de la communication...).

En 2013, le rapport de la journée d'étude, organisée par le laboratoire LAILEMM à l'université de Bejaia, a révélé que pour valoriser l'enseignement des langues à l'université, il nous fallait définir un enseignement stratégique des langues, déterminé par la demande émanant du monde économique. Les conventions de partenariat avec les entreprises doivent concerner les départements de langues qui doivent cibler la maîtrise de l'écrit et la pratique de l'oral tout au long de l'enseignement ; se centrer sur l'enseignement des compétences indispensables pour l'intégration et le développement en milieu professionnel des futurs employés.

Ce colloque se propose de contribuer à la réflexion commune sur les enjeux socioéconomiques du plurilinguisme et sur les pistes didactiques pour la formation des futurs cadres ainsi que le développement du plurilinguisme des étudiants, et en amont, pour la formation de formateurs capables de prendre en compte ces nouvelles données.

Nous attendons des contributions qu'elles s'inscrivent dans les axes suivants (non exhaustifs) :

1. Le français et les autres langues en entreprise : la place du français et des autres langues dans les communications, internes comme externes, et orales comme écrites (usages et langues de travail).
2. La pratique des langues et les stratégies d'entreprise : seront abordés les pratiques linguistiques dans l'activité économique de l'entreprise ; le parler de l'entreprise qui est la marque communautaire de ses membres ; les difficultés en langue que rencontrent les employés dans les communications internes et externes ainsi que le travail de l'entreprise dans la préservation de sa culture et de sa communauté linguistique.
3. La gestion des langues et leur impact auprès d'entreprises (stratégies linguistiques des entreprises) : il s'agira de voir comment l'entreprise régit les langues lorsque des personnes de langues maternelles différentes travaillent ensemble, en rapport avec la langue de travail de l'entreprise, et comment résout-elle ses problèmes de langues; mais aussi la question du profil des employés en rapport aux attentes des employeurs.
4. Le rapport entre l'écrit et l'oral dans l'entreprise : il sera question du rôle des diverses formes de ces deux modalités dans la communication et les activités de travail en entreprise ; la question de l'enseignement en langues de ces deux aspects, à la préparation au milieu professionnel, pourrait aussi être abordée (formations des futurs cadres).
5. Incidences du manque de compétences linguistiques des entreprises sur l'économie algérienne. Souvent, le niveau de langue des employés (cadres et simples ouvriers) est jugé insuffisant. Quelle est l'incidence du manque de compétences linguistiques des employés sur la production des entreprises ? Quelles sont les actions à mener sur le terrain ? Comment le paramètre linguistique est pris en considération dans le recrutement des employés?

La langue du colloque : langue française

Les propositions, rédigées en français, doivent parvenir aux comptes du colloque : filbejaia.colloque2015@gmail.com / colloque-plurilinguisme@hotmail.com

CALENDRIER :

Résumé en français (autour de 500 mots) + bibliographie sommaire + mots clefs (5) : avant le 30 juillet 2015.

Réponse du comité scientifique : entre le 02 et 15 août 2015.

Le texte (en français) de la communication (30 000 à 40 000 signes) est à envoyer aux comptes du colloque : avant le 30 septembre 2015.

Réponse du comité scientifique : avant le 15 octobre 2015.

Publication des Actes : fin 2015.

Faculté des Lettres et des Langues. Campus Aboudaou – Bejaia

Téléphone : 034 22 15 42 / Fax : 034 22 15 47

faculte-ll@univ-bejaia.dz

http://www.univ-bejaia.dz/Fac_Lettres_Langues/

CONGRÈS MONDIAL DES PROFESSEURS DE FRANÇAIS (FIPF)

Liège (Belgique) du 14 au 21 juillet 2016

DEUXIÈME APPEL À COMMUNICATIONS !

Date limite: 30 septembre 2015

Le XIVème Congrès mondial de la Fédération Internationale des Professeurs de Français, intitulé « Le français, langue ardente », aura lieu à Liège du 14 au 21 juillet 2016 et portera sur la question urgente et cruciale de la place et du rôle du français dans les mondes culturel, social, intellectuel, économique, professionnel d'aujourd'hui et de demain.

Ce Congrès sera composé de neuf symposiums thématiques (centrés sur le français langue première, seconde ou étrangère) et de plusieurs ateliers « Jeunes chercheurs » et « Formation continuée ».

Les participants sont invités à se demander plus précisément comment le français, la francophonie et leur enseignement/apprentissage peuvent... • « parler » aux nouvelles générations, se présenter à elles comme une chance pour leur avenir (Symposium 1) ; • être pensés et vécus dans un juste rapport entre tradition et innovation (Symposium 2) ; • rester véhicule et moteur de savoir et de savoir-faire, dans l'éducation comme dans la recherche et les technologies (Symposium 3) ; • tirer le parti des technologies de l'information et de la communication qui sont maintenant à leur disposition (Symposium 4) ; • être envisagés dans leur diversité, au service d'une éducation plurilingue et pluri/interculturelle (Symposium 5) ; • continuer à représenter une source d'épanouissement et de plaisir personnel pour chacun de ceux qui le parlent ou qui l'apprennent (Symposium 6) ; • renforcer l'engagement des usagers pour un monde plus humain, plus solidaire, plus juste et plus convivial (Symposium 7) ; • faire l'objet de classes de langue vivantes, autant tournées vers chaque apprenant, son profil, ses besoins et ses projets qu'ouvertes sur le monde, sa diversité, ses opportunités (Symposium 8) ; • susciter l'intérêt grâce à des professeurs motivés et performants (Symposium 9).

Les inscriptions et propositions de communication peuvent être envoyées dès à présent via le site de la FIPF (<http://fipf.org/>) ou directement sur le site du congrès (<http://liege2016.fipf.org/>), où l'on trouvera aussi toutes les informations concernant l'organisation du Congrès.

FRANCONTRASTE ZAGREB 2016

STRUCTURATION, LANGAGE, DISCOURS ET AU-DELÀ

8 - 10 avril 2016

Faculté de philosophie et lettres

Université de Zagreb, Croatie

Date limite : 19 octobre 2015

La troisième édition du colloque francophone international de l'Université de Zagreb aura lieu en 2016, l'année du centenaire de la parution du *Cours de linguistique générale* de Ferdinand de Saussure (1857 – 1913) – cet ouvrage fondamental de toute la recherche contemporaine sur le langage.

Le langage est un ensemble signifiant composé de différents comportements sémiotiques, servant de moyen de communication et d'expression dans une communauté linguistique. La double essence du langage embrasse la langue et la parole, réunies dans le syntagme *langue parlée*. La langue parlée fait partie intégrante de l'être humain. Elle doit par conséquent être étudiée par rapport à la structuration de multiples moyens dont disposent les êtres en communication. Cependant, les manifestations hétéroclites du langage demeureraient insaisissables et confuses en l'absence de principe de classification assurant l'homogénéité de la langue en tant que système linguistique arbitraire, autonome et immanent qui subsiste même sans être utilisé.

La structuration perpétuelle et globalisante des moyens langagiers en communication n'est pas réductible aux seuls systèmes linguistiques. Il s'agit d'une structure complexe qui fonctionne toujours comme un ensemble, se structurant et se dépassant en permanence : « les éléments structurants (tous les procédés de la communication) ne sont pas toujours présents au même niveau » (Guberina 1913 – 2005 ; 2003: 401).

Les manifestations langagières regroupent différents comportements ou faits sémiotiques. Outre la forme de l'expression plurimodale, le contenu est pluridimensionnel portant sur deux dimensions qui se construisent au sein de la structuration du discours. D'un côté, il y a la dimension purement sémantique ou le contenu de base, et de l'autre la dimension pragmatique ou le contenu pragmatique qui peut se définir comme la réponse que donnerait l'allocutaire (le sujet interprétant) à la question fictive *Pourquoi le locuteur me dit-il cela, ici et maintenant ?* Cette bipartition est loin d'être évidente : entre les deux se situe en effet la dimension modale de l'adéquation propositionnelle au réel, c'est-à-dire le problème de la valeur d'acte de l'énoncé, sur laquelle s'appuie nécessairement l'interprétation de l'acte d'énoncer.

Le caractère pluridimensionnel, segmental et suprasegmental, linéaire et non-linéaire, de l'expression réside dans le déroulement simultané de plusieurs dimensions de contenu (le contenu référentiel, l'attitude du sujet envers son message, l'attitude du sujet parlant envers la situation et son interlocuteur) et de plusieurs modalités d'expression (verbale, acoustique, visuelle, etc.). Toute interprétation du discours découle de la prise en compte de sa complexité au plan de l'expression et au plan du contenu. C'est pourquoi elle est forcément pluridimensionnelle car, outre les aspects sémantiques, les aspects pragmatiques découlent de la complexité de l'énoncé – discours. Ainsi toute interprétation est-elle en structuration permanente.

Mise en avant par Gustave Guillaume (1883–1960), la notion de discours est devenue centrale avec la montée des courants énonciatifs et pragmatiques dans l'étude linguistique. Le discours est le résultat de la structuration de la parole en langue parlée. Dans cette optique, la parole est un ensemble structural à la fois social et individuel, et non pas uniquement la somme de manifestations individuelles au sens saussurien de ce terme.

La structure de la langue parlée est un phénomène pluridimensionnel et dynamique au niveau de la forme de l'expression, aussi bien qu'au niveau de la forme du contenu. Elle est en même temps horizontale et verticale. C'est donc une structure structurante qui se forme en fonction de la communication, orale ou écrite. Le discours sous forme écrite se manifeste en tant que transposition de la langue parlée. La langue, fait social, assure la structure des exigences sociales de la parole sous forme orale ou écrite. La structure de l'ensemble langagier se crée et se récrée, se dépasse par le fonctionnement. Outre son caractère dynamique et globalisant, la structure de la parole est non-linéaire : à la fois horizontale et verticale. Ainsi une même phrase peut-elle revêtir des sens différents dans le cadre de structurations discursives différentes.

Les éléments structurants, c'est-à-dire tous les procédés de la communication, ne sont pas toujours présents

au même niveau. La situation, le contexte, les relations interpersonnelles et corporelles se modifient sans cesse. L'usage individuel de la langue présuppose le dialogue, donc le fait social, c'est pourquoi tout discours suppose une organisation transphrastique. La structuration du discours met en branle une diversité de structures d'un autre ordre que celle de la phrase. Un énoncé constitué d'un mot et d'un geste peut véhiculer un discours s'il est conforme à des règles en vigueur dans une situation au sein d'une communauté linguistique déterminée.

Bref, la structure se crée et se recrée par le biais de la structuration de la langue en discours. Toute structuration est en même temps réalisation, dépassement et développement de la structure.

Compte tenu de l'ampleur de ces concepts (structuration, langage, langue, discours), nous attendons des contributions qui offriront des visions et interprétations diverses des caractères complexes de l'expression francophone et des observations pratiques de ces manifestations sous toutes leurs formes. Les travaux plaçant plus précisément les concepts mentionnés sous une perspective contrastive seront particulièrement appréciés. Les étudiants sont également chaleureusement invités à soumettre tout article traitant d'un thème pertinent dans le cadre des pistes d'études tracées ci-dessous. Nous encourageons les contributions situées dans une seule discipline ou dans une perspective pluridisciplinaire relevant des champs suivants :

1. Sciences du langage

Une approche ancrée dans le domaine de la linguistique française (phonétique, syntaxe, sémantique, pragmatique, lexicologie, sociolinguistique, analyse du discours, études énonciatives) permettra d'aborder :

- *Cours de linguistique générale* et son héritage
- les études contrastives, les études contextualisées
- l'appareil linguistique et l'appareil plurimodal de l'énonciation
- le sujet entre langage et parole ; l'aspect pragmatique de la subjectivité dans le langage
- les hétérogénéités du sens dans les phénomènes discursifs ; la métaphoricité ; la parole proverbiale, proverbes et structures stéréotypées ; la polysémie, la métaphore et l'analogie ; aspects pragmatiques et références temporelles
- les procédés de la construction énonciative : d'ordre linguistique, d'ordre discursif
- les études cognitives : les figures entre langue et discours ; figures et activité cognitive
- les structures discursives, la variation en syntaxe
- le bilinguisme, la diglossie, le plurilinguisme et l'éveil aux langues

2. Didactique

- identités sociales et personnelles : les défis de la mondialisation ; plurilinguisme et la mondialisation
- mobilité – les contacts entre les langues, les individus et les cultures
- les représentations personnelles et sociales des langues
- technologies de l'information et de la communication pour l'éducation (TICE)
- normes et variétés linguistiques en classe de langue
- professionnalisation du français langue étrangère et du français langue seconde
- cultures éducatives et linguistiques dans l'enseignement des langues
- discours et interaction en classe de FLE, discours de l'enseignant, discours de l'apprenant ; sociolinguistique interactionnelle ; évaluation de la compétence discursive
- FOU – organiser son discours au niveau universitaire
- l'apprenant entre besoin et compétences en français sur objectif spécifique
- rituel communicatif en classe de FLE, communication et stratégies d'enseignement et d'acquisition

3. Activité traduisante

- mot, unité de sens, texte, discours : que traduit-on ?
- le traducteur, passeur culturel : le poids de la langue-culture dans la structuration du discours
- quand le discours se (dé)structure : transmettre les éléments (dé)structurants
- transférer la structure du texte : forces déformantes et stratégies de résistance à ces tendances
- éléments structurants et servitude : quand la structure est une contrainte
- structures et stéréotypes : appropriation ou adaptation ?
- les figures discursives : à la recherche d'équivalences
- interpréter la parole vivante : approches aux diverses modalités d'expression
- l'interprète et l'être en communication

4. Études littéraires

- à quoi sert la notion de structure ?
- l'écriture du discours – le discours de l'écriture
- Genette, Barthes, Foucault
- Derrida : critique et au-delà
- l'économie du discours littéraire
- l'univers langagier et la structure du texte littéraire

MODALITES DE SOUMISSION :

Les propositions de communication se feront via le formulaire en ligne disponible en cliquant ici. Elles seront proposées en français.

Dates importantes

Date limite de soumission : le 19 octobre 2015

Notification d'acceptation : le 23 novembre 2015

Colloque : du 8 au 10 avril 2016

Lieu du colloque : Université de Zagreb, Faculté de philosophie et lettres, Ivana Lučića 3 10000 Zagreb, Croatie

Le programme détaillé du Colloque sera diffusé aux participants au cours du mois de mars 2016.

Langue de travail du Colloque : les communications se feront en français.

Publication des actes : les communications seront soumises à un comité de lecture en vue d'une publication en 2017.

Frais d'inscription : 80€ ; 30€ étudiants

Site du colloque : <http://francontraste.ffzg.unizg.hr/>

Contact : Pour toute information, veuillez nous écrire à l'adresse suivante : francontraste@ffzg.hr

L'AFRIQUE AU MIROIR DU REPORTAGE

Colloque international

21, 22, 23 janvier 2016

Proposé par : Dr Raphaël LAMBAL, Université Assane SECK de Ziguinchor (Sénégal)

Pr Catherine COQUIO, Université Paris 7-Denis Diderot (France)

Date limite: 15 novembre 2015

Appel à communications

C'est dans Situations, II. Qu'est-ce que la littérature ?, son texte majeur qui constitue l'horizon de référence de toute tentative d'analyse et de justification philosophique et littéraire du phénomène de littérature engagée que Jean-Paul Sartre formule cette réflexion qui légitime à la fois un genre (le reportage) et une profession (le reporter) : « Il nous paraît, en effet, que le reportage fait partie des genres littéraires et qu'il peut devenir un des plus importants d'entre eux. La capacité de saisir intuitivement et instantanément les significations, l'habileté à regrouper celles-ci pour offrir au lecteur des ensembles synthétiques immédiatement déchiffrables sont les qualités les plus nécessaires au reporter. » (Gallimard, 1948. 1975 pour l'édition utilisée, p.30). Fidèle à son mot d'ordre d'alors « Ecrire pour son époque », et inquiet de voir assimiler l'autonomie de la pratique littéraire à une forme d'irresponsabilité, Sartre accorde ainsi au reportage une valeur singulière capable de sauver la littérature menacée de perdre sa raison d'être parce que préoccupée uniquement d'elle-même et coupée du monde. Cette approche sartrienne qui a longtemps dominé la réflexion sur le reportage n'a plus aujourd'hui la même pertinence pour saisir un genre qui ne cesse, autant dans le fond que dans la forme, de se diversifier par l'imagination des écrivains-journalistes qui le pratiquent et continuent d'actualiser l'épineuse question qui a traversé tout le XX^e siècle du rapport, toujours débattu, jamais tout à fait éclairci, entre littérature et reportage dans leur prise en charge de l'histoire et du réel.

« Enfant du divorce autant que de la réconciliation entre journalisme et littérature » (voir Myriam Boucharenc) dont l'histoire est largement traitée par les historiens de la presse, le reportage, malgré son prestige, intéresse encore peu la théorie littéraire dans la réflexion sur sa spécificité. Il constitue pourtant ce genre carrefour où des auteurs (écrivains, journalistes, intellectuels) venus d'horizons divers et animés du goût des autres doublé d'une attirance pour l'ailleurs, se croisent pour être des « témoins parmi les hommes » ou pour « porter la plume dans la plaie » de « l'histoire immédiate » du monde. Hier comme aujourd'hui, l'Afrique incarne souvent cet « Autre » et cet « ailleurs » dans des textes de reportage qui portent la signature de noms illustres qui ont donné au genre ses lettres de noblesse. Rappelons seulement deux ou trois titres parmi tant d'autres que l'on peut citer : Terre d'Ebène d'Albert Londres, L'heure du nègre de Georges Simenon, Marchés d'esclaves de Joseph Kessel ou encore La Piste fauve. De nombreux écrivains-journalistes ou travel-writers, souvent éloignés du star-système de l'information télévisée, prolongent encore cette tradition de voyage, d'aventure et d'investigation en Afrique pour la découvrir, mais aussi et surtout la vivre pour le compte des autres. Ces auteurs « passeurs de cultures » qui regardent en journaliste et qui écrivent en écrivain les « Choses vues », sans se mettre en avant, et que la pureté de leur travail seule rend transparents, proposent des textes illustrant l'idée que la connaissance authentique de l'Afrique est d'ordre empirique. Pour bien décrire la vie, les souffrances et les joies des autres, il ne suffit pas de les avoir observées, il faut aussi et surtout les avoir partagées, ressenties grâce à l'immersion totale dans les pays ou les milieux sociaux décrits, avec pour corollaire le renoncement aux préventions, au jugement de valeur.

Genre intimement lié depuis sa naissance et son développement au continent africain dont le destin violenté lui a toujours servi d'aiguillon ou de banc d'essai, il est ainsi possible de lire au miroir du reportage les grandes mutations politiques, sociales et culturelles survenues en Afrique depuis le tournant des années soixante. Du délitement du système colonial et des conflits de libération à la guerre froide qui aura sous les tropiques une température très élevée. De l'euphorie de la période postcoloniale et le blues économique qui s'ensuit aux grandes crises politiques et humanitaires de la décennie 90 au lendemain de la chute du mur de Berlin ; puis le recadrage actuel des rapports géopolitiques entre l'Afrique et le reste du monde avec le basculement du regard africain vers l'Asie.

Depuis la dernière décennie du XX^e siècle, un regain d'intérêt pour la littérature de reportage est manifeste dans le monde de l'université et de l'édition. Les reportages de Joseph Kessel sont réédités en six volumes chez Tallandier, collection « Texto », sous le titre Témoin parmi les hommes et chez Gallimard, collection

« Quarto » sous le titre Reportages, Romans en 2010. Omnibus éditée en 2001 Mes apprentissages. Reportages (1931-1946) de Simenon. Les textes d'Albert Londres sont « rassemblés » en Œuvres complètes publiées chez Arléa en 2007 ainsi que ses reportages qui ne sont parus que dans les journaux sont réunis dans un volume intitulé Câbles et reportages. En 2014, Flammarion fait paraître en Œuvres complètes les reportages de Ryszard Kapuscinski. Et devant de brillants tours de force non fictionnels comme Congo. Une histoire (David Van Reybrouck), La stratégie des antilopes (Jean Hatzfeld), Sur les ailes du dragon (Lieve Joris) dans lesquels un réexamen de l'histoire du continent et de son présent atteint toute la tension et toute l'excitation intellectuelle de la meilleure fiction, on ne peut que se réjouir de la fortune de cette espèce d'écriture factuelle très imaginative qui enjambe constamment les frontières du savoir. Le succès et/ou l'académisation de fait de ces œuvres enfantées par la modernité, littérairement contestées à l'origine pour avoir fait leur succès dans la rue (presse), pose aujourd'hui de façon incontournable la question de la notion de littérature elle-même, de son expansion, question pourtant longtemps présente dans l'université anglo-saxonne avec le nouveau journalisme qui développe ce brouillage créateur entre réalité et fiction.

Le projet de ce colloque international sur « L'Afrique au miroir du reportage », qui sera organisé à l'Université Assane SECK de Ziguinchor-Casamance (Sénégal) les 21, 22 et 23 janvier 2016, est de proposer une réflexion sur cette production littéraire, encore faiblement institutionnalisée, du vaste domaine des professions mixtes (écrivains-journalistes), preuve que la littérature est une matière vivante et non le reliquaire des beautés défuntes, dans une étude qui se veut un observatoire critique des formes les plus contemporaines de l'art du récit de reportage – avec l'Afrique comme horizon.

Les contributions pourront s'orienter selon une double perspective thématique et esthétique.

1 – L'Afrique au miroir du reportage

« Intrusion d'un personnage dans un monde qu'il nous découvre en le découvrant lui-même » (voir André Malraux), le reportage a grandement façonné le regard du monde sur l'Afrique contemporaine dont elle reflète les ombres et les lumières. Elle a à la fois une portée historique et une valeur testimoniale – avec tout ce que le témoignage, malgré le souci constant de vérité, peut comporter de sentimental, de subjectif et d'arbitraire. Si tout n'est pas vrai dans la relation des événements, tout est vraisemblable. Car le témoignage humain l'emporte sur le témoignage historique.

Quelle image de l'Afrique contemporaine comme objet de discours et de représentation est-elle ainsi construite dans les œuvres de reportage ? En quoi ces récits sont-ils le lieu d'exploration de la question de la rencontre de ses cultures, de ses peuples et de son histoire ? Quelle est la réception de cette littérature de reportage en Afrique où, curieusement, le genre attend encore d'être investi par les écrivains et les journalistes du continent ?

2 – Poétique et esthétique du reportage

Les textes de littérature de reportage sont tous des exceptions qui ne confirment pas la règle de l'obsolescence rapide des écrits journalistiques. S'ils suscitent toujours de l'intérêt alors que les événements qu'ils relatent ont perdu de leur importance (actualité) en reculant dans le temps, c'est parce qu'ils ont acquis quelque part une dignité de littérature dont le prestige repose dans la capacité que l'on lui prête de s'arracher au temps humain pour se placer dans une toute autre dimension temporelle.

Quelles sont les modalités et les enjeux de cette écriture testimoniale dont la mission informative est indissociable de la vocation esthétique (souci de la forme et de l'écriture) ? Quelle est la spécificité de cette langue du reportage dont le statut énonciatif prend souvent à son compte, avec quelques voluptés, les ambiguïtés fécondes du « mentir-vrai » ? Est-il pertinent de parler d'écoles (française, belge, polonaise, anglo-saxonne) dans l'écriture du reportage en Afrique ?

Aussi d'autres réflexions pouvant permettre d'éclairer les pratiques les plus modernes du reportage (photojournalisme, film, documentaire) comme lieu d'expérimentation ou d'exploration des interactions entre univers littéraire et médiatique constitutives de la vie culturelle pourront-elles être abordées.

Les propositions de communication (coordonnées du chercheur + texte + résumé d'environ 250 mots) sont attendues pour le 15 novembre 2015 au plus tard et doivent être envoyées à l'adresse suivante :

ufrLASH@univ-zig.sn ou rlambal@hotmail.com

Le comité scientifique vous informera au plus tard le 15 décembre 2015 si votre proposition est retenue.

Comité scientifique

L'équipe d'universitaires qui se charge de la direction scientifique du colloque est composée de :

Pr Catherine COQUIO, Université Paris 7-Denis Diderot
Pr Alioune B. DIANE, Université Cheikh Anta DIOP, Dakar
Pr Xavier GARNIER, Université Paris III-Sorbonne Nouvelle
Pr Henri GODARD, Université Paris IV-Sorbonne
Pr Jean-Louis JEANNELLE, Université de Rouen
Pr Joël LOEHR, H.D.R., Université de Bourgogne
Pr François ROBINET, Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines
Pr Oumar SANKHARE, Université Cheikh Anta DIOP, Dakar
Pr Diègane SENE, Université Cheikh Anta DIOP (C.E.S.T.I.), Dakar
Pr Birahim THIOUNE, Université Cheikh Anta DIOP (F.A.S.T.E.F.), Dakar
Dr Raphaël LAMBAL, Université Assane SECK, Ziguinchor
Dr Kalidou SY, Université Gaston BERGER, Saint-Louis

■ APPELS À CONTRIBUTIONS

ÉMOTIONS, REPRÉSENTATIONS ET DISCOURS D'ÉTUDIANTS LORS DE L'ÉLABORATION D'UN MÉMOIRE DE RECHERCHE

Numéro 42 de la revue CIRHILLa (Les Editions de l'UCO – L'Harmattan)

Date limite: 31 août 2015

RÉSUMÉ :

Le LICIA (Langages, interactions culturelles, identités et apprentissages), équipe de recherche de l'UCO et qui fait partie du CoDiRe (Université de Nantes), lance un appel à contribution pour le numéro 42 de la revue CIRHILLa (Les Editions de l'UCO – L'Harmattan) dont la publication est prévue pour avril-mai 2016.

Cette parution a vocation à rassembler des productions issues de domaines variés (sciences du langage, pédagogie, didactique, psychologie...) pour faire un état des lieux sur la question encore peu explorée du rapport particulier que l'étudiant entretient avec l'objet-mémoire.

ARGUMENTAIRE :

D'après le TLFi, le terme mémoire fait référence, dans un premier temps, à « un écrit relatant des événements associés à une personne » (sens attesté dès 1190). Ce terme, toujours présent aujourd'hui, a également pris un autre sens et une connotation juridique plus distanciée (1356) pour arriver finalement à celui que nous connaissons aujourd'hui (attesté depuis 1671), à savoir celui de « dissertation sur quelque objet de science, d'érudition, de littérature rédigée à l'intention d'une société savante ou en vue d'un concours, d'un examen ».

Dans la définition qu'elles donnent du mémoire, Myriam Germain et Martine Gremillet, d'une certaine façon, intègrent à cette dernière acception le sens originel du terme lorsqu'elles évoquent le mémoire comme « une construction [...], une création originale de son auteur [qui] intervient souvent à ce titre comme une œuvre aux yeux de celui qui l'élabore, "son" œuvre »¹. Un mémoire, même s'il se caractérise par sa visée académique, n'en demeure donc pas moins un objet qui relève de l'intime.

De par nos expériences aux côtés des étudiants en tant que directrices de mémoires (tuteurs, accompagnateurs etc.) et autres dénominations que nous ne développerons pas dans cet appel à contribution même si nous n'en minimisons pas l'importance, nous ne pouvons nier le fait que la rédaction du mémoire constitue une étape essentielle et nouvelle dans le cursus de l'étudiant. D'ailleurs, avant même que l'accompagnement ne commence, les étudiants arrivent déjà avec des représentations et ressentent

¹ Germain, M. & M. Gremillet. *La guidance de mémoires. Comment diriger et élaborer un mémoire universitaire ou professionnel*, Paris : L'Harmattan, 2000, p.28.

des émotions qui évoluent tout au long de l'élaboration de leur travail. Tout comme le passage du lycée à l'université, celui de la licence au master, si l'on se réfère au raisonnement de Laetitia Gérard et Marie-José Gremmo², engendre une autre « rupture » donnant lieu à une phase de déstabilisation qui s'explique par des changements pour l'étudiant dans ses rapports :

- à l'enseignant : D'une relation groupale propre à la licence, l'étudiant se retrouve confronté à une relation duale lors du face-à-face avec son directeur de recherche.
- au savoir : Inscrit jusqu'alors dans une logique de restitution, son statut d'étudiant évolue vers un rôle d'apprenti-chercheur ancré dans une logique de production.

Outre cette déstabilisation cognitive, cette phase de « vulnérabilité »³ entraîne également, sur le plan des affects, des émotions désagréables mais aussi agréables, plus ou moins intenses et fluctuantes pour chaque étudiant et « une frustration en motivation de sécurisation »⁴. Cette situation est elle-même à mettre en lien avec les représentations que l'étudiant se fait :

- de la tâche, perçue la plupart du temps comme difficile et complexe ;
- de la relation à l'accompagnement, modalité incontournable exigée par ce type d'exercice.

L'enseignant, dans son travail d'accompagnateur, est donc confronté aux représentations et émotions de son étudiant, qu'il lui faut gérer en plus des siennes propres.

A l'heure actuelle, la littérature sur ces questions fait davantage état de l'aspect méthodologique qu'à des composantes plus subtiles et subjectives. Aussi, notre objectif, au travers de cet appel à contribution, est de rassembler des articles qui s'intéressent aux discours d'étudiants et de directeurs de mémoires par rapport aux représentations et aux émotions lors de l'élaboration d'un mémoire de recherche. Ces discours pourront prendre des formes différentes (entretiens, témoignages, récits, carnets de bord...).

PROPOSITIONS D'ARTICLES :

Les propositions d'articles (700 mots sans les références bibliographiques, en Times 12 avec interligne simple et en format Word) comporteront un titre, un résumé, une bibliographie ainsi que des mots-clés. Elles seront accompagnées d'une page de renseignements comprenant : nom, affiliation, téléphone, adresse électronique.

Elles sont à faire parvenir à l'adresse suivante : hfavreau@uco.fr

PLANNING PREVISIONNEL :

- | | |
|---|--------------------------|
| - date-limite de proposition d'article : | lundi 31 août 2015 |
| - notification d'acceptation : | lundi 14 septembre 2015 |
| - date-limite de réception des articles : | vendredi 15 janvier 2016 |
| - 1er retour aux auteurs : | lundi 29 février 2016 |
| - date-limite de réception des articles finalisés : | lundi 28 mars 2016 |
| - publication du n°42 : | printemps 2016 |

COMITÉ SCIENTIFIQUE :

- Abdelhadi Bellachhab, Maître de conférences HDR en Sciences du Langage, Université de Nantes.
- Daniel Favre, Professeur en Sciences de l'Éducation, Université de Montpellier 2.
- Hélène Favreau, Maître de conférences en Sciences du Langage, Université Catholique de l'Ouest, Angers.
- Olga Galatanu, Professeur en Sciences du Langage, Université de Nantes.
- Nathalie Garric, Professeur en Sciences du Langage, Université de Nantes.
- Jean-Pierre Gaté, Professeur en Sciences de l'Éducation, Université Catholique de l'Ouest, Angers.
- Christian Puren, Professeur émérite de l'Université Jean Monnet de Saint-Etienne, Didacticien des langues-cultures.
- Sophie Roch-Veiras, Maître de conférences en Didactique des langues-cultures, Université Catholique de l'Ouest, Angers.

²Gerard, L & Gremmo, M.-J., (2008), « La soutenance de mémoire en master recherche : la familiarisation de l'étudiant à ce nouveau système d'évaluation ». *Actes du 20e colloque de l'ADMEE-Europe*, Université de Genève. [<https://plone.unige.ch/sites/admee08/communications-individuelles/j-a6/j-a6-2>] (dernière consultation le 24/04/15).

³Favre, Daniel. *Cessons de démotiver les élèves. 18 clés pour favoriser l'apprentissage*, Paris : Dunod, 2010, p.46.

⁴Idem

CARTOGRAPHIE DES MARGES : LES LIEUX DU POSSIBLE

Traits-d'Union, numéro 6

Date limite: 14 septembre 2015

Le texte est sous nos yeux, et nous distinguons clairement ses lignes noires et épaisses, qui forment le cœur sombre de la page. Mais nous oublions parfois que la lisibilité même du texte est permise par cet espace blanc qui l'encadre, ces silences entre les lignes et ces trous entre les mots. Le texte est lisible, car autour se déploie la marge, immuable. Dès notre plus tendre enfance, la marge s'impose à nous, sur la feuille d'un cahier, à gauche, délimitée par une ligne rouge. Représentant l'interdit, la marge est un espace d'attente, le lieu d'une correction, remarque, notation. Le contenu de la marge porte alors un jugement de valeur, qui impose un regard sur soi et sur le monde environnant. Une tension se crée entre le permissible et l'interdit, entre le centre et la périphérie, comme le souligne le sens étymologique du mot « marge », du latin *margo*, *marginis*, signifiant « bord », lequel renvoie à l'opposition initiale avec l'espace central. Mais la marge implique-t-elle nécessairement une rupture ou une séparation ? Malgré son isolement, elle reste néanmoins relative au centre, longe ce dernier et le trouble. Souvent définie comme un espace de transgression et de résistance, en retrait dans l'espace géographique, social, artistique, la marge s'écarte de la norme et du consensus, et glisse vers d'autres possibles. Elle est un espace de liberté, cette fameuse « marge de manœuvre ».

Ce numéro de Traits-d'Union vous propose d'investir les blancs de la page, cet espace protégé. Il autorise les gribouillages et les gloses, et surtout l'interrogation des notions d'à-côté, d'altérité et de cadre. Il souhaite questionner le caractère spatial fondateur de la marge et dessiner une cartographie interdisciplinaire des marge(s), comme point de passage, lieu de création et de liberté, à travers des approches critiques diverses.

Le comité de sélection s'intéressera particulièrement, mais non exclusivement, aux propositions d'articles traitant des questions suivantes :

- La question des marges peut être appréhendée dans l'univers scolaire. Les pédagogues savent combien la marge est une question centrale pour l'enseignant. Il est parfois nécessaire de s'éloigner du centre pour mieux revenir au cœur du savoir et du savoir-faire que l'on veut transmettre. L'élève en marge de la classe, celui qui s'assied toujours au fond, a sans doute beaucoup à dire des étroitesse du monde et du moule dans lequel on aimerait qu'il entre. En quoi cette place, choisie plus ou moins consciemment, à l'écart des camarades et à une distance conséquente de l'enseignant, est-elle révélatrice d'un comportement, d'un regard sur soi et d'une vision du monde spécifiques ? Lorsque c'est l'enseignant qui exclut l'élève et le place « en marge » de ses camarades, c'est la notion de recul, de changement de point de vue, qu'il serait alors intéressant d'analyser.

- Pour Maurice Blanchot, la littérature elle-même s'apparente à la marge, se situant à l'extérieur : « La littérature (...) dépasse le lieu et le moment actuels pour se placer à la périphérie du monde [1] ». Souvent le blanc qui s'offre à nous sur une page est l'espace même qui permet au texte poétique de s'en détacher. En effet, une esthétique de la marge s'offre à travers la page blanche, mais aussi à travers des pauses, des soupirs, des interruptions, ou à travers une écriture fragmentée et discontinue. N'est-ce pas d'ailleurs la préoccupation de Stéphane Mallarmé d'offrir un poème « parmi les marges et du blanc [2] » ? La marge est aussi un lieu textuel, un espace autour du texte, qui se recouvre de notes et s'étend donc au paratexte, selon Gérard Genette. Le texte marginal offre ainsi une nouvelle marge, invitant le lecteur à prendre part à la conversation, faisant alors du texte un espace ouvert.

- Le thème de la marge peut aussi être abordé dans une dimension artistique pour interroger la place de l'art dans la société, lorsque ce dernier s'inscrit en marge des structures ou des courants établis. Comment l'art, qui se place par définition à côté de la société en mouvement, nourrit-il cette société ? Nous pourrions nous intéresser, par exemple, aux artistes, à leurs travaux, aux différents processus de création qui questionnent les formes d'art « en marge » du domaine traditionnel. Les courants artistiques marginaux amènent également à s'interroger sur les frontières entre les genres, et notamment sur les œuvres situées à la croisée des chemins, mais aussi sur les mineures, c'est-à-dire tous ces genres littéraires non prévus dans les arts poétiques et devenus pourtant objets de recherche à part entière. La marge reprend ainsi la problématique majeur/mineur évoquée par Gilles Deleuze et Félix Guattari [3], qui met en lumière ce qui s'inscrit en contrepoint d'une culture dominante.

- Un exemple dans l'art de la représentation serait Augusto Boal, qui créa le théâtre de l'opprimé en 1971, avec un théâtre populaire et de rue, en marge de l'espace consacré à une pièce théâtrale. Par ailleurs, la technique du hors-champ au cinéma ou au théâtre, expose paradoxalement la fonction narrative de la

marge, devenue une esthétique.

- Être à la marge pour une personne, un personnage, c'est se situer là où la plupart des autres ne sont pas. Les héros de romans, par exemple, sont souvent des marginaux, car il faut bien souvent des ruptures, un pas de côté par rapport à la norme, pour créer une histoire. En sociologie, nous pourrions nous interroger sur la place des minorités, qu'elles concernent le genre, l'orientation sexuelle ou encore l'idéologie politique. En tant que poste d'observation, comment la marge forme un cadre, offre des frontières, et permet à la norme d'exister ?

- Dans un contexte de mondialisation, où les divisions entre centre et périphérie sont souvent une question de puissance économique, une cartographie des marges se dessine également en fonction de la langue. De quelles manières les langues marginales, comprises comme les langues minoritaires, les dialectes ou les patois, sont-elles représentées ? L'apprentissage des langues étrangères peut-il être une stratégie pour lutter contre la marginalisation des personnes dans un contexte de plus en plus cosmopolite ? Quel est le rôle des institutions, par exemple à l'échelle européenne, dans la préservation de la diversité linguistique ? Quels sont les rapports entre les langues marginales et les questions d'identité, puisque les frontières linguistiques ne se recoupent pas toujours avec les frontières géographiques ? L'espace marginal peut ainsi être questionné en termes géographiques, en considérant les problématiques centre/périphérie, mais aussi les interactions entre identité et altérité au sein d'un même ensemble géographique, culturel ou linguistique.

Les propositions d'articles, sous forme d'abstracts (500 mots +/- 10 %, hors bibliographie), en langue française, accompagnées d'une courte notice biographique, sont à envoyer pour le 14 septembre 2015 par courriel, au format .doc, à traitsdunion.bdp3@gmail.com.

Pour information, les articles retenus après sélection du comité scientifique devront comprendre dans leur version finale environ 3500 mots +/- 10 % et seront à envoyer pour le 8 novembre 2015.

Mots clés : marge, marges, marginalité, spatialité, lieu, hors-champ, hors-scène, hors-texte, hors-cadre, frontière, ailleurs, altérité, centre, périphérie, création en marge, métatexte, invisibilité, minorités

[1]Maurice Blanchot, *La Part du feu* (1949), Gallimard, 1997, p. 326

[2]Stéphane Mallarmé, *Œuvres complètes*, t. 11, Gallimard, 2003, p. 220

[3]Gilles Deleuze et Félix Guattari, *Kafka. Pour une littérature mineure*, Minuit, 1975 et *Capitalisme et schizophrénie*, Tome 2, *Mille plateaux*, Minuit, 1980

Site: <http://www.revuetraitsdunion.org/appele-a-contributions-numero-6/>

■ APPELS D'OFFRES AUF

APPEL À CANDIDATURES - FOAD 2015-2016

Date limite : 15 juin 2015

L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) a le plaisir de vous annoncer le lancement du nouvel appel à candidatures FOAD 2015-2016. Cet appel est accessible à l'adresse <http://www.foad-mooc.auf.org>

L'AUF vous propose cette année un site Internet complètement renouvelé, mais toujours consacré à la formation ouverte et à distance (FOAD).

Pour la rentrée 2015-2016, plus de 80 diplômes (licences et masters) entièrement à distance sont proposés sur le nouveau site, qui s'enrichit aussi d'une offre de cours en ligne ouverts et massifs (CLOMs, en anglais MOOCs).

Notamment :

- **Master (M1) Littératures, idées, poétiques, parcours Littératures modernes et contemporaines**

(Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand, France) :
<http://www.foad-mooc.auf.org/-Master-M1-Litteratures-idees-.html>

- **Master (M2) FLE Professionnel « Ingénierie des formations FLE/S : Expertise, conception et organisation en FLE/S/FOS »** (Université Jean Monnet de St-Etienne, France) :
<http://www.foad-mooc.auf.org/-Master-M2-FLE-Professionnel-.html>
- **Master (M2) FLE Recherche « Didactique des langues et des cultures »** (Université Jean Monnet de St-Etienne, France) :
<http://www.foad-mooc.auf.org/-Master-M2-FLE-Recherche-Didactique-.html>
- **Master (M2) Littératures, idées, poétiques, parcours Littératures modernes et contemporaines** (Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand, France) :
<http://www.foad-mooc.auf.org/-Master-M2-Litteratures-idees-.html>

Voir toutes les FOAD : <http://www.foad-mooc.auf.org/toute-l-offre-FOAD>

Rechercher une FOAD : <http://www.foad-mooc.auf.org/-FOAD-.html>

Rechercher un MOOC : <http://www.foad-mooc.auf.org/-MOOC-.html>

IFOS - PROFESSIONNALISATION EN FRANÇAIS SUR OBJECTIFS SPÉCIFIQUES

Date limite : 26 juillet 2015

L'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) lance un premier appel à candidatures pour l'accès à la formation en ligne IFOS (volet 2 tutoré). Cette offre s'adresse aux enseignants de français langue étrangère (titulaires ou vacataires) des départements de français, filières francophones et centres de langues des établissements membres de l'AUF, en priorité dans les pays en développement ou les pays émergents.

Présentation et objectifs

IFOS est une plateforme de formation à distance destinée aux enseignants de français langue étrangère désirant se former ou améliorer leurs compétences dans l'élaboration d'un cours de français professionnel. Ce dispositif est le fruit d'un partenariat entre l'Institut français et le Centre de langue française de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris Île-de-France. Le Centre de Linguistique Appliquée de l'Université de Franche-Comté et TV5MONDE ont également participé à sa création. IFOS est financé par le programme du ministère français des Affaires étrangères et du Développement international « 100 000 professeurs pour l'Afrique ». IFOS est surtout axé sur le français sur objectifs spécifiques (FOS), mais le dispositif propose également une séquence de formation au français sur objectifs universitaires (FOU). La formation est composée de trois volets :

Le premier volet présente la méthodologie et détaille les étapes de la création d'un cours. Il est gratuit et ouvert à tous. Le stagiaire qui termine l'ensemble du premier volet avec 70% de réussite aux activités peut s'inscrire au volet suivant.

Le second volet invite à la création d'un cours complet en français des affaires. Il permet d'appliquer les compétences acquises dans le volet 1 et de réaliser une étude de cas issue du secteur des affaires. Il est payant et nécessite des prérequis académiques. Les stagiaires sont accompagnés par un tuteur tout au long de ce volet.

Le 3e volet permet aux stagiaires de certifier leurs nouvelles compétences. Un tuteur les guide dans l'élaboration d'un dossier « Étude de cas ».

Le présent appel concerne uniquement l'inscription au second volet (La démarche FOS en action - parcours tutoré) pour lequel l'AUF s'engage à défrayer les coûts d'inscription aux candidats qu'elle aura sélectionnés. Seules peuvent être candidates des personnes ayant réussi le premier volet, qui est offert gratuitement en auto-formation.

Pour plus d'information sur le second volet, télécharger le descriptif Volet 2 IFOS.

Modalités :

- Version tout en ligne sur une plateforme de formation disponible à l'adresse suivante : <http://ifos.institutfrancais.com>
- Période de formation :
 - . volet 1, en autonomie : avril à juillet 2015
 - . volet 2, parcours tutoré : début le 31 août 2015
- Tutorat géré par le Centre de langue française de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris Île-de-France
- Les activités proposées sont de deux types : Les activités fermées autocorrectives; activités ouvertes de production avec corrigés-types (volet 1) ou correction personnalisée (volet 2).

Volume horaire et durée :

Chaque volet de la formation IFOS représente une durée de quatre mois, soit 30 heures de formation pour le premier volet et 40 heures pour le second.

Configuration requise :

Pour suivre cette formation, il est nécessaire de disposer d'un ordinateur et d'une connexion Internet.

- Windows : Systèmes XP, Vista, 7
- Navigateurs : Internet Explorer 6 (ou supérieur), Firefox 1.5 (ou supérieur)
- Internet : Accès Internet ADSL – RAM 512 Mo
- Audio : Carte son + enceintes – Linux : toutes distributions intégrant KDE ou Gnome Navigateur Firefox 1.5 (ou supérieur)
- Logiciels : Acrobat Reader 5 (ou supérieur) Java 2 SE 5.0 (ou supérieur) Adobe Flash Player 9 (ou supérieur)
- Mac : Système Mac OSX 10 (ou supérieur) Navigateur Firefox 1.5 (ou supérieur)

Les enseignants sélectionnés par l'AUF pour le programme pourront aussi utiliser les services des campus numériques francophones – CNFMD.

Consulter la liste : <http://www.auf.org/implantations/?region=&type=Campus+num%C3%A9rique+francophone>

Tarifs

L'inscription au premier volet de la formation IFOS est gratuite et doit être effectuée par les candidats eux-mêmes. Les personnes ayant réussi le premier volet de la formation IFOS pourront répondre au présent appel à candidatures d'ici le 26 juillet 2015. Elles devront obligatoirement joindre à leur dossier une copie de leur carnet de notes IFOS qui constituera la preuve de leur réussite du premier volet.

Les frais d'inscription au volet 2 de la formation IFOS (avec tutorat) seront pris en charge par l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF) pour les enseignants sélectionnés.

La réussite de la formation IFOS peut mener à la certification (une partie du Master FOS des universités d'Artois et de Bourgogne pourra être accordée en équivalence, le Ddifos de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Paris Île-de-France en son entier sous réserve de remplir les critères académiques requis qui figurent sur le site web iFOS, volet 0). Il est à noter que les participants intéressés devront effectuer eux-mêmes toutes les démarches relatives à cette certification. L'AUF n'assumera aucune responsabilité à cet égard.

Une attestation de suivi est délivrée par l'Institut français et la CCI PIdF et remise par l'AUF à chaque participant ayant suivi la totalité du deuxième volet de la formation IFOS.

Informations supplémentaires :

Pour plus d'information sur le programme IFOS, consulter le site : <http://ifos.institutfrancais.com/>

Profil des candidats

Peuvent être candidats à cette formation les enseignants et enseignants-chercheurs, des établissements membres de l'Agence universitaire de la Francophonie (<http://www.auf.org/nos-membres/>), donnant déjà des cours de français langue étrangère (FLE), français langue seconde (FLS), français sur objectifs spécifiques (FOS) ou français sur objectifs universitaires (FOU).

Cet appel concerne prioritairement les établissements des pays en développement ou des pays émergents.

Les candidats doivent être en poste au sein de ces établissements dans des départements de français, sections de français, centres de langues vivantes ou équipe de français de filières universitaires francophones. Les enseignants et enseignants-chercheurs peuvent être titulaires ou vacataires au sein de ses établissements. De plus, leur candidature doit être soutenue par leur responsable scientifique (chef de département de français, responsable de la filière ou directeur du centre de langues...). Une assez bonne maîtrise de l'outil informatique est requise.

Les candidats étant déjà inscrits à la formation à distance PRO FLE offerte par l'AUF sont priés de terminer les modules de cette formation avant de répondre au présent appel à candidatures. D'autres appels IFOS seront lancés ultérieurement.

Répondre à l'appel :

Accès au formulaire de candidature en ligne de l'AUF à l'adresse suivante : <https://formulaires.auf.org/>

Doivent être jointes au dossier les pièces suivantes :

- Attestation de réussite du premier volet de la formation IFOS (copie du badge)
- Preuve ou attestation d'emploi dans un établissement membre de l'AUF
- Accord du responsable scientifique direct du candidat (chef de département de français, responsable de la filière ou directeur du centre de langues...)- télécharger le modèle ci-joint : au format .pdf, au format .odt, au format .doc

Pour toute information complémentaire, écrire à francophonie-universitaire@auf.org

Date limite de candidature : dimanche 26 juillet 2015 à 17h00 (heure de Paris)

URL de l'annonce : <http://www.auf.org/appels-offre/ifos-professionnalisation-en-francais-sur-objectif/>

PUBLICATIONS EN FRANÇAIS 2015 DU MOYEN-ORIENT : DÉPÔT D'UNE DEMANDE DE SOUTIEN

Date limite : 31 juillet 2015

Dans le cadre du projet « Édition, publication et valorisation scientifique », le Bureau Moyen-Orient de l'AUF lance un appel d'offres pour appuyer les publications en français. Cet appel est ouvert jusqu'au 31 juillet 2015.

Les demandes d'appui doivent être présentées dans le cadre d'un dossier rempli conformément au calendrier de l'appel d'offre, téléchargeable depuis le site internet de l'AUF.

Objectif

Le programme soutient les publications en français des chercheurs du Moyen-Orient afin de renforcer la visibilité et la valorisation de la recherche francophone en région.

Déposer une demande

Étapes à suivre :

- Lire la note de présentation (à télécharger sur <http://www.auf.org/appels-offre/publications-en-francais-2015-du-moyen-orient-depo/>)

- Remplir le formulaire de candidature disponible en ligne
- Fournir les pièces justificatives demandées
- Pour déposer une demande de soutien à publication (hors actes de colloque) : Formulaire en ligne : <https://formulaires.auf.org/>

Source : <http://www.auf.org/appels-offre/publications-en-francais-2015-du-moyen-orient-depo/>

APPUI AU « DÉVELOPPEMENT DES ÉTABLISSEMENTS MEMBRES PAR LA FORMATION » ET « APPUI AUX ÉQUIPES DE RECHERCHE » BUREAU CARAÏBE

Date limite: 6 septembre 2015

Le Bureau Caraïbe de l'AUF propose de soutenir en 2016-2017 des projets structurants de formation et de recherche au sein de ses établissements membres dans la Caraïbe.

En ce sens, un appel d'offre est publié avec deux volets :

- L'un soutient des projets de création ou de renouvellement des filières de formation
- L'autre appuie des projets de recherche scientifiques et universitaires

L'AUF financera les projets retenus par la Commission régionale d'experts pour un montant de 20 000€ à 50 000€ par projet. Le projet est réalisé au maximum sur deux ans (2016-2017). Le co-financement ainsi que la collaboration entre les universités membres de l'AUF, notamment au sein de la région Caraïbe, est obligatoire.

Tous les éléments des projets sont détaillés dans les règlements ci-joints. De plus, les universités souhaitant déposer un projet devront compléter le formulaire de candidature et les tableaux Excel et fournir toutes les annexes précisées aux règlements. Le formulaire de candidature et le tableau Excel sont communs aux deux volets de l'appel d'offre.

Règlement et formulaire à télécharger sur la page: [http://www.auf.org/bureau-caraibe/appels-offre-regionales/appui-au-developpement-des-etablissements-membres-/](http://www.auf.org/bureau-caraibe/appels-offre-regionales/appui-au-developpement-des-etablissements-membres/)

L'ensemble des documents requis doit être adressé à aobc@ht.auf.org (en un seul envoi et seulement à cette adresse) au plus tard le 6 septembre 2015 (minuit heure de Port-au-Prince)

Source:

[http://www.auf.org/bureau-caraibe/appels-offre-regionales/appui-au-developpement-des-etablissements-membres-/](http://www.auf.org/bureau-caraibe/appels-offre-regionales/appui-au-developpement-des-etablissements-membres/)

■ APPELS D'OFFRES

APPEL À CANDIDATURE | VOLONTARIAT INTERNATIONAL DE LA FRANCOPHONIE - PROMOTION 2015-2016

Date limite: 30 juin 2015

Le programme de Volontariat international de la Francophonie (VIF) offre aux jeunes la possibilité de participer au développement de projets au sein de l'espace francophone. Fondé sur des valeurs de partage, d'échanges et de multiculturalisme, le VIF offre l'opportunité à des jeunes francophones d'œuvrer durant 12 mois dans l'une des missions de la Francophonie :

- la promotion de la langue française et de la diversité culturelle et linguistique,
- la promotion de la paix, de la démocratie et des droits de l'Homme,
- l'éducation, la formation et la culture
- l'appui au développement durable et à la solidarité,
- les NTIC pour la réduction de la fracture numérique.

Plus d'une cinquantaine de postes de volontaires au sein d'institutions francophones sont à pourvoir pour la promotion 2015-2016.

Pour accéder à la présentation complète du programme VIF (la liste des postes à pourvoir, les critères d'éligibilité, les modalités de participation), et pour soumettre votre candidature, consultez les sites internet :

www.jeunesse.francophonie.org et www.francophonie.org
<http://www.francophonie.org/-Engagement-des-jeunes-.html>

L'appel à candidature sera lancé du 1er au 30 juin 2015 (midi heure de Paris)

Ce programme est mis en œuvre par l'OIF et mené en partenariat avec l'Agence universitaire de la Francophonie (AUF), avec le soutien de l'Association internationale des maires francophone (AIMF) et de TV5 Monde.

Liste des postes à pourvoir :
http://www.auf.org/media/adminfiles/liste_des_postes_P2015_2016_pour_publication.pdf

Plus d'informations sur :

www.francophonie.org | www.jeunesse.francophonie.org | www.auf.org | www.aimf.asso.fr | www.tv5.org

L'OIF compte 57 États et gouvernements membres, et 23 pays observateurs

Contact : Direction de l'Éducation et de la Jeunesse | volontariat@francophonie.org

BOURSE DE STAGE POSTDOCTORALE EN ÉTUDES ACADIENNES

L'Institut d'études acadiennes

Date limite: 30 juin 2015

Préambule : Le mandat de l'Institut d'études acadiennes (IÉA) est de faire de l'Université de Moncton le pôle par excellence de la recherche et de la publication en études acadiennes au Canada et de par le monde. Nous sommes heureux d'annoncer la création d'une bourse de stage postdoctorale en études acadiennes en partenariat avec la Faculté des arts et des sciences sociales. La personne sélectionnée aura l'occasion d'entreprendre des recherches originales au Centre d'études acadiennes Anselme-Chiasson (CEAAC) et

d'enrichir leur expérience d'enseignement dans leur discipline. Elle ou il participera également aux activités de l'IEA. Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique qui peut travailler en équipe.

Durée de la bourse : du 1er septembre 2015 au 30 avril

Montant de la bourse : 20 000 \$ (donc une bourse de 15 000 \$ de l'IEA et une charge de cours de 5 000 \$ de la Faculté des arts et des sciences sociales)

Critères d'admissibilité :

Pour détenir cette bourse, la candidate ou le candidat doit :

- être citoyen canadien ou résident permanent au Canada;
- avoir répondu aux exigences de leur programme de doctorat à la date d'entrée en vigueur de la bourse;
- avoir obtenu leur doctorat entre l'année 2013 et 2015;
- avoir l'intention de poursuivre des recherches postdoctorales à temps plein pendant la durée de la bourse;
- ne pas avoir déjà reçu une bourse postdoctorale;
- ne pas occuper un poste permanent ou menant à la permanence;
- maîtrise de la langue française.

Format de la demande :

La candidate ou le candidat doit soumettre une demande composée des documents suivants :

- le curriculum vitae;
- les copies officielles des relevés de notes des trois cycles universitaires;
- deux lettres de recommandation;
- une lettre d'intention avec le projet de recherche à entreprendre pendant la bourse y compris une description des objectifs principaux, la méthode prévue et les sources à consulter ainsi que le plan de diffusion des résultats de recherche.

Conclusion : Les candidatures seront reçues d'ici au 30 juin. Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec le directeur scientifique de l'IEA, Gregory Kennedy (gregory.kennedy@umoncton.ca).

APPEL À PROJETS NATIONAL « L'ACTION CULTURELLE AU SERVICE DE LA MAÎTRISE DU FRANÇAIS »

Clôture de l'appel à projets : 20 juillet 2015

Langue maternelle pour les uns, langue du pays d'accueil pour d'autres, la langue française permet la communication entre tous. Sa maîtrise est donc une composante essentielle du vivre ensemble.

Si notre cadre constitutionnel et légal en vertu duquel « La langue de la République est le français » illustre le rôle clé de notre langue dans le sentiment d'appartenance à la République, les fortes inégalités dans la pratique et la maîtrise du français constituent un obstacle de taille à l'adhésion à ce modèle.

Il est donc nécessaire, dans une perspective de réduction des inégalités face à la langue française, d'en faciliter l'accès pour toutes les personnes chez qui les mécanismes de relégation comme de non participation à la vie sociale produisent une insécurité linguistique, qui est souvent culturelle. Qu'il s'agisse de développer les compétences à l'écrit, comme à l'oral, de personnes scolarisées en France ou de permettre à des migrants allophones de communiquer en français, à l'oral comme à l'écrit, les pratiques culturelles et artistiques de même que le contact avec les œuvres constituent un levier d'action efficace pour l'appropriation du français. En retour, celle-ci peut favoriser l'accès à l'offre culturelle.

Pour cela, des formes particulières de médiation doivent être mises en place avec le concours des réseaux et des opérateurs de la culture comme de ceux du champ social. Leur sensibilisation et leur formation au moyen de méthodes et d'outils pertinents apparaît ici comme nécessaire à la mise en place de dispositifs de démocratie culturelle adaptés aux caractéristiques de personnes en insécurité linguistique.

Aussi, et conformément aux décisions prises par le Comité interministériel à l'Égalité et la Citoyenneté

(CIEC) du 6 mars 2015, le ministère de la Culture et de la Communication, en s'appuyant sur l'expérience développée à ce jour, lance un appel à projets national pour soutenir « l'action culturelle au service de la maîtrise du français », doté d'un budget d'un million d'euros. Cet appel à projets national s'inscrit en complément des actions relatives à la pratique de la langue française qui peuvent être développées pour les publics scolaires, hors temps scolaire, dans le cadre de la politique d'éducation artistique et culturelle.

L'appel à projets national a pour double objectif :

- d'une part, au niveau national, d'outiller les acteurs du monde de la culture et du champ social ;
- d'autre part, au niveau local, de développer l'action des associations et organismes culturels en direction des personnes en insécurité linguistique.

Calendrier

- Diffusion de l'appel à projets : 1er juin 2015
- Clôture de l'appel à projets : 20 juillet 2015
- Instruction des projets d'outillage des réseaux par la DGLFLF : 20 juillet – 31 août 2015
- Instruction des projets locaux par les DRAC : 20 juillet – 31 août 2015
- Réunions du comité de sélection : 1er septembre – 15 septembre 2015
- Annonce des résultats et délégation des crédits aux DRAC : 18 septembre 2015

Source:

<http://www.culturecommunication.gouv.fr/Aides-demarches/Appels-a-projets/Appel-a-projets-national-L-action-culturelle-au-service-de-la-maitrise-du-francais>

PRIX DE THÈSE SPHINX 2015

Date limite d'envoi du dossier de candidature : 15 août 2015

Dans le cadre de sa politique d'encouragement de l'enseignement et de la recherche universitaire, la société Le Sphinx reconduit le volet relatif à la distinction des meilleurs travaux doctoraux francophones en sciences de gestion, en sciences de l'Information et de la Communication et en sciences de l'Education et décerne son Prix de thèse Sphinx 2015.

Le Prix de thèse Sphinx a pour but de distinguer des jeunes chercheurs dont les travaux sont d'une grande qualité notamment sur le plan méthodologique. Les candidats éligibles sont des chercheurs ayant rédigé et soutenu une thèse en langue française entre janvier et décembre 2014, dans une université française ou francophone. L'usage des logiciels Sphinx n'est pas un critère de sélection pour ce prix.

L'objectif est de valoriser la recherche et les publications scientifiques et de renforcer la collaboration entre les grandes écoles et universités et la société Le Sphinx dans le domaine des techniques d'enquêtes et de l'analyse des données.

Les deux lauréats du Prix de thèse Sphinx 2015 recevront respectivement un prix de 1000 et 500 euros.

Pour plus d'informations, cliquez sur le lien suivant :
<http://www.lesphinx-developpement.fr/wp-content/uploads/2015/06/Prix-de-thèse-2015.pdf>

■ VIENT DE PARAÎTRE

Édouard Glissant, rives créoles et dérives opaques

Jonas Rano

Paris, éditions Alfabarre, coll. Paroles nomades, 2015, 245 pages.

Créolitude, créolisation ; c'est la question de responsabilité qui occupe cette nouvelle épistémologie : appréhender le concept de la « créolisation », c'est comprendre le concept de « créolitude » qui n'est pas exclusif d'une réalité locale créole comme peut l'être la « créolité », ou « la réduction de l'être » – reproche que fait Glissant à la « négritude » dans sa Poétique de la relation –, lequel concept posé comme terme, appelle une problématique nouvelle qui vient corriger les insuffisances de la négritude, de l'antillanité et de la créolité.

Pour

commander:

<http://alfabarre.com/elibrairie/paroles-nomades/65-edouard-glissant-rives-creoles-et-derives-opaques.html>

Enseigner et apprendre les langues à Madagascar: quelles entrées dans le XXème siècle?

Actes du séminaire du MAPEF les 09 et 10 juillet 2014

Sous la coordination de Velomihanta RANAIVO et Dominique TIANA RAZAFINDRATSIMBA

Antananarivo : MAPEF.

Cet ouvrage rassemble différentes contributions d'enseignants-chercheurs et de formateurs malgaches et français qui œuvrent dans les domaines croisés des sciences humaines et sociales, sciences du langage, sciences de l'éducation, didactique des langues et des cultures. La problématique des langues en contact et celle de leur enseignement sont revisitées afin de mettre en relief les objets et les approches à repenser dans le cadre d'une recherche universitaire fondée sur la pluralité linguistique et culturelle : contextualisation, politique linguistique/éducative, modèles et paradigmes. Mené sous l'angle de la théorie et de la pratique, les travaux abordent ainsi de nombreuses facettes de cette réflexion collective.

<http://www.mapef.org/Actes-du-premier-seminaire>

Ponti/Ponts. Langues littératures civilisations des Pays francophones, n. 14

Milano, Mimesis, 2015

Directeur : Marco Modenesi

Le numéro 14 de la revue Ponti/Ponts. Langues littératures civilisations des pays francophones propose un dossier thématique intitulé « Rêves, fantômes, fantasmes », avec les contributions d'Amandine Bonesso, Ines Bugert, Guy Dugas, Cécile Madiga, Jada Miconi, Éléonore Julie Quinaux, Simonetta Valenti.

La deuxième partie de la revue réunit des « Notes de lectures » organisées dans les sections: Études linguistiques (dir. Cristina Brancaglioni), Francophonie européenne (dir. Simonetta Valenti), Francophonie du Maghreb (dir. Daniela Mauri), Francophonie de l'Afrique subsaharienne (dir. Maria Benedetta Collini), Francophonie du Québec et du Canada (dir. Alessandra Ferraro), Francophonie des Caraïbes (dir. Marco Modenesi), Œuvres générales et autres francophonies (dir. Silvia Riva).

En ligne: <http://www.lingue.unimi.it/ecm/home/riviste-e-collane/riviste/ponti-ponts>

Les catalogues d'expositions surréalistes à Paris entre 1924 et 1939

Colette Leinman

Cet ouvrage apporte un éclairage nouveau à l'histoire littéraire et artistique du surréalisme par un biais

inédit: l'étude du catalogue d'expositions surréalistes (CES). Se penchant sur un genre interdisciplinaire jusque-là peu étudié, le catalogue d'exposition, il en retrace les fonctions définies par l'institution Royale du XVIIe siècle et son développement pour montrer comment les surréalistes subvertissent les formes traditionnelles liées à la description, l'explication et l'évaluation des œuvres exposées.

Après avoir recensé les catalogues surréalistes et décrit leur facture, le livre entreprend une analyse du discours singulier qui s'y déploie. Au-delà des différences individuelles, apparaît une logique scripturale commune. Les CES contribuent à l'élaboration de l'identité et de l'image collective du groupe d'avant-garde. Caractérisé par des discours de violence dont la dimension manifestaire produit un double mouvement de polarisation et d'exclusion, le CES gère l'hétérogénéité de l'ensemble de ses membres et disqualifie ses détracteurs.

Contre toute attente, les textes, au premier abord opaques et purement ludiques, s'emploient à présenter un métadiscours sur l'art dont le dispositif critique présente une rhétorique d'invention, de créativité qui n'englobe pas la dispositio rhétorique d'un raisonnement. S'attaquant tout particulièrement à la doxa, le CES, microcosme des écrits sur l'art, véhicule différentes stratégies discursives qui ciblent un public diversifié.

« S'emparant d'un objet et d'un questionnement qui retiennent de plus en plus les historiens de l'art et les spécialistes des écrits sur l'art, Colette Leinman nous livre la première synthèse sur le catalogue d'exposition surréaliste. » - Bernard Vouilloux

Pour commander :

<http://www.brill.com/products/book/les-catalogues-dexpositions-surrealistes-paris-entre-1924-et-1939>

Faire texte

Frontières textuelles et opérations de textualisation

Sous la direction de Jean-Michel Adam

Presses universitaires de Franche-Comté, 2015, 360 pages

Collection Annales littéraires de l'Université de Franche-Comté

Contre le leurre de l'évidence naturelle du texte, ce livre interroge les façons dont une suite d'énoncés en vient à faire texte. On explore les facteurs de textualité qui traversent aussi bien l'oral interactif que les brouillons d'écrivains, la question des limites et frontières de la textualité dans deux célèbres lettres de Rimbaud et à travers les cas des suites romanesques en forme de cycles, des textualités numériques. Le déficit de théorie de la textualité des travaux sur l'argumentation et sur le discours est questionné et dépassé par des propositions théoriques qui ont l'ambition de faire de la linguistique textuelle un lieu de fédération des disciplines du texte et du discours.

Pour commander: http://pufc.univ-fcomte.fr/fiche_ouvrage.php?isbn=978-2-84867-516-9&&id_titre=2063285229

[http://pufc.univ-fcomte.fr/fiche_ouvrage.php?](http://pufc.univ-fcomte.fr/fiche_ouvrage.php?isbn=978-2-84867-516-9&&id_titre=2063285229)

Recherches en éducation, 22, juin 2015

« Lecture d'albums de littérature de jeunesse et pratiques enseignantes : approches plurielles »

Anne Leclaire-Halté & Antonietta Specogna (coord.)

Les albums de littérature de jeunesse font partie des nombreux supports utilisés aujourd'hui à l'école, tous cycles confondus, même s'ils sont sans doute plus présents dans les classes de cycle 1 et de cycle 2 de l'école primaire française que dans celles du cycle 3. Des listes de livres préconisés sont en ligne sur le portail national des professionnels de l'éducation et elles constituent toujours une référence, du moins consultée, pour les enseignants, et cela depuis 2002. Il existe aussi de nombreuses publications offrant, sur cette production, des discours qui relèvent de la description ou de la prescription, dans les domaines artistique, littéraire et/ou didactique essentiellement. En effet, des albums ou l'œuvre d'auteurs d'albums font l'objet de lectures savantes, des ouvrages proposent des exploitations didactiques d'albums ou de corpus d'albums, constituant des sources qui peuvent être utiles aux formateurs et aux enseignants de terrain pour s'informer et/ou penser la place de l'album dans les pratiques. Mais peu de recherches portent sur les pratiques ordinaires des enseignants dans ce domaine. Or, seule une étude des pratiques dites ordinaires

permet de relever finement des impensés didactiques sur lesquels peuvent s'appuyer ensuite des recherches-actions et des discours de préconisation. Et l'on sait l'importance des pratiques enseignantes pour éviter que ne se creusent les écarts entre élèves préparés par leur culture familiale à la lecture des albums souvent sophistiqués caractérisant la production contemporaine et les autres élèves ne bénéficiant pas des mêmes apports culturels.

Pour ces deux raisons, le dossier de ce numéro de Recherches en éducation est consacré aux pratiques ordinaires des enseignants et réunit des contributions qui permettent de croiser des approches de champs différents comme la sociologie, la didactique, la psychologie, susceptibles de mieux cerner ces pratiques de classe dites ordinaires.

<http://www.recherches-en-education.net/spip.php?article317>

Lire le numéro: <http://www.recherches-en-education.net/IMG/pdf/REE-no22.pdf>

Puissance et pouvoirs de l'écriture chinoise, un ouvrage de Françoise Lauwaert

Préface de Baudouin Decharneux.

Pourquoi les Chinois persistent-ils à donner à leur écriture un statut particulier, et ceci en dépit des avancées de la linguistique moderne, qui tendent à réduire cette spécificité ? Quelle place occupa cette technique — ou cet art — dans la constitution et le développement d'une culture qui se définit en grande partie comme « lettrée » ? Comment s'articulent la froide pratique du pouvoir et la puissance de l'expression artistique dans la constitution de ce que le sinologue Jean-Marie Simonet propose d'appeler « la galaxie de l'écriture chinoise » ? Enfin, quel rôle jouent les « signes iconiques » dans les pratiques de déchiffrement du monde ?

Ces questions, et d'autres encore, seront abordées dans ce court essai, extrêmement pédagogique, abondamment illustré et agrémenté d'un glossaire. Une belle introduction à un système d'écriture complexe mais passionnant.

<http://www.academieroyale.be/maillingDetail/Tp66i2024f7sCes1929819fNttgP1929883fSLrCP1562f7EMs7>

La revue RDLC

Volume 12, numéro 1, 2015

ISSN : 1958-5772

Prendre la diversité au sérieux en didactique / didactologie des langues. Contextualisation- universalisme : Des notions en face à face ?

Les articles de ce numéro

Enjeux et limites de la contextualisation en didactique diversitaire des langues-cultures. Réflexions en lien avec le projet Diffodia

de Marc Debono, Isabelle Pierozak

Évaluation de l'approche neurolinguistique (ANL) auprès d'apprenants chinois de français en première et en deuxième année d'université

de Claude Germain, Minyi Liang, Inès Ricordel

Cultures éducatives : les zones de tension. Un exemple : le public chinois

de Valérie Perche

Quelles approches didactiques pour le FLE en Australie occidentale ?

En ligne: <http://acedle.org/spip.php?rubrique232>

Éditorial

Stéphane Grivelet Créativité et enseignement du français

Point de vue

Regroupement du collège doctoral maghrébin en langue française

Ressources

Le réseau francophone de traducteurs et interprètes de conférence (REFTIC)

Sous la loupe

Yomna Safwat Salem Créativité et stéréotypes linguistiques défigés dans l'espace public

Dominique J.M. Soulas de Russel La stimulation de l'apprentissage du français par l'image artistique

Gregory Nutefe Kwadzo La Francophonie comme canevas pour favoriser la découverte, la créativité et l'interaction en classe de français : bilan et perspectives

Notes de lecture

En ligne: <http://www.bulletin.auf.org/index.php?id=2011>

■ INFORMATIONS - RESSOURCES

MOTEUR DES RESSOURCES PÉDAGOGIQUES NUMÉRIQUES

30 000 ressources accessibles gratuitement

Étudiants, enseignants, chercheurs, professionnels ou juste passionnés par une thématique, disposent désormais d'un nouvel outil sur le portail France Université numérique : le Moteur des ressources pédagogiques numériques.

Ouvert à tous, gratuitement, ce moteur permet d'accéder à un ensemble de 30 000 ressources pédagogiques numériques (cours, exercices, listes de références, études de cas, démonstrations, guides, tutoriels, leçons interactives, conférences, etc.), sous forme de textes, vidéos, webdocumentaires, logiciels ou sites internet.

Ces ressources – qui s'enrichiront au fil du temps –, sont mises à disposition, notamment, par les établissements d'enseignement supérieur et les organismes de recherche français et diffusées par les universités numériques thématiques (U.N.T.) et Canal-U.

Trois exigences

Le nouveau Moteur des ressources pédagogiques numériques a été développé pour répondre à trois exigences :

- référencer les ressources existantes et créer un point d'accès unique ;
- faciliter l'accès de tous aux ressources pédagogiques en ligne, simplement et gratuitement ;
- permettre aux établissements d'enseignement supérieur, aux organismes de recherche et aux U.N.T. de valoriser et de partager leurs travaux

Pour plus d'information et une présentation vidéo du moteur, rendez-vous sur le portail

<http://www.france-universite-numerique.fr/moteur-des-ressources-pedagogiques-numeriques.html>

FORVO

Le plus grand guide de prononciation du monde : <http://fr.forvo.com/>

Forvo, qu'est-ce que c'est ?

Forvo est le plus grand guide de prononciation du monde. Vous êtes-vous déjà demandé comment un mot se prononce? Ajoutez-le, et un autre utilisateur le prononcera pour vous. Vous pouvez également aider les autres en ajoutant vos propres prononciations dans votre langue maternelle.

Découvrir ce site: <http://fr.forvo.com/>